



Совет Безопасности

UN LIBRARY

100-1002

UN/SA COLLECTION

PROVISIONAL

S/PV.3126

27 October 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ СТО ДВАДЦАТЬ ШЕСТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 27 октября 1992 года, в 18 ч. 55 м.

Председатель: г-н МЕРИМЕ (Франция)

<u>Члены:</u>	Австрия	г-н ХОХЕНФЕЛЛЬНЕР
	Бельгия	г-н ван ДАЛЬ
	Кабо-Верде	г-н ЖЕЗУШ
	Китай	г-н ЧЭНЬ Цзянь
	Эквадор	г-н АЙЯЛА ЛАССО
	Венгрия	г-н ЭРДЁШ
	Индия	г-н ГАРЕХАН
	Япония	г-н ХАТАНО
	Марокко	г-н СНУССИ
	Российская Федерация	г-н ЛОЗИНСКИЙ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н РИЧАРДСОН
	Соединенные Штаты Америки	г-н ПЕРКИНС
	Венесуэла	г-н АРРИА
	Зимбабве	г-н СЕНГВЕ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 18 ч. 55 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 27 ОКТЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получено письмо от представителя Анголы, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить вышеуказанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Ван-Дунен "Мбинда" (Ангола) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится письмо Генерального секретаря от 27 октября 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности.

После состоявшихся в Совете Безопасности консультаций я был уполномочен сделать следующее заявление от имени Совета:

"Совет Безопасности принял к сведению письмо Генерального секретаря от 27 октября 1992 года на имя Председателя Совета по вопросу о положении в Анголе. Он выражает свою серьезную обеспокоенность по поводу ухудшения политической ситуации и усиления напряженности в этой стране.

Он вновь призывает стороны Соглашений об установлении мира соблюдать все обязательства, взятые в рамках этих соглашений, в частности в отношении сосредоточения своих войск и вооружений в районах размещения, демобилизации и формирования единых национальных вооруженных сил. Он также призывает

(Председатель)

стороны воздерживаться от любых действий, способных усилить напряженность, подорвать ход избирательного процесса и поставить под угрозу территориальную целостность Анголы.

Совет Безопасности призывает УНИТА и другие стороны в избирательном процессе в Анголе уважать итоги выборов, которые состоялись 29 и 30 сентября 1992 года и которые, по утверждению Специального представителя Генерального секретаря, были в целом свободными и справедливыми. Он настоятельно призывает руководителей обеих сторон Соглашений об установлении мира безотлагательно начать диалог, с тем чтобы можно было провести второй тур президентских выборов. Совет Безопасности возложит ответственность на любую из сторон, которая откажется вступить в такой диалог, ставя таким образом под угрозу весь процесс.

Совет Безопасности решительно осуждает нападки радиостанции УНИТА "Ворган" на Специального представителя Генерального секретаря и Контрольную миссию Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА II) и беспочвенные обвинения в их адрес. Он требует немедленно положить конец этим нападкам и обвинениям и вновь заявляет о своей полной поддержке Специального представителя и КМООНА II.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей готовности осуществить безотлагательные действия на основе рекомендаций, которые Генеральный секретарь мог бы представить ему в отношении вклада Организации Объединенных Наций в успешное завершение избирательного процесса".

Таким образом, Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 19 ч. 00 м.